



## JIGSAW PSTK 800 A1

(GB) (IE)

### JIGSAW

Translation of original operation manual

(SE)

### PENDELSTICKSÅG

Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

### PENDELHUBSTICHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(FI)

### HEILURIPISTOSAHA

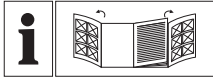
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

### WYRZYNARKA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 270762



GB IE

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

PL

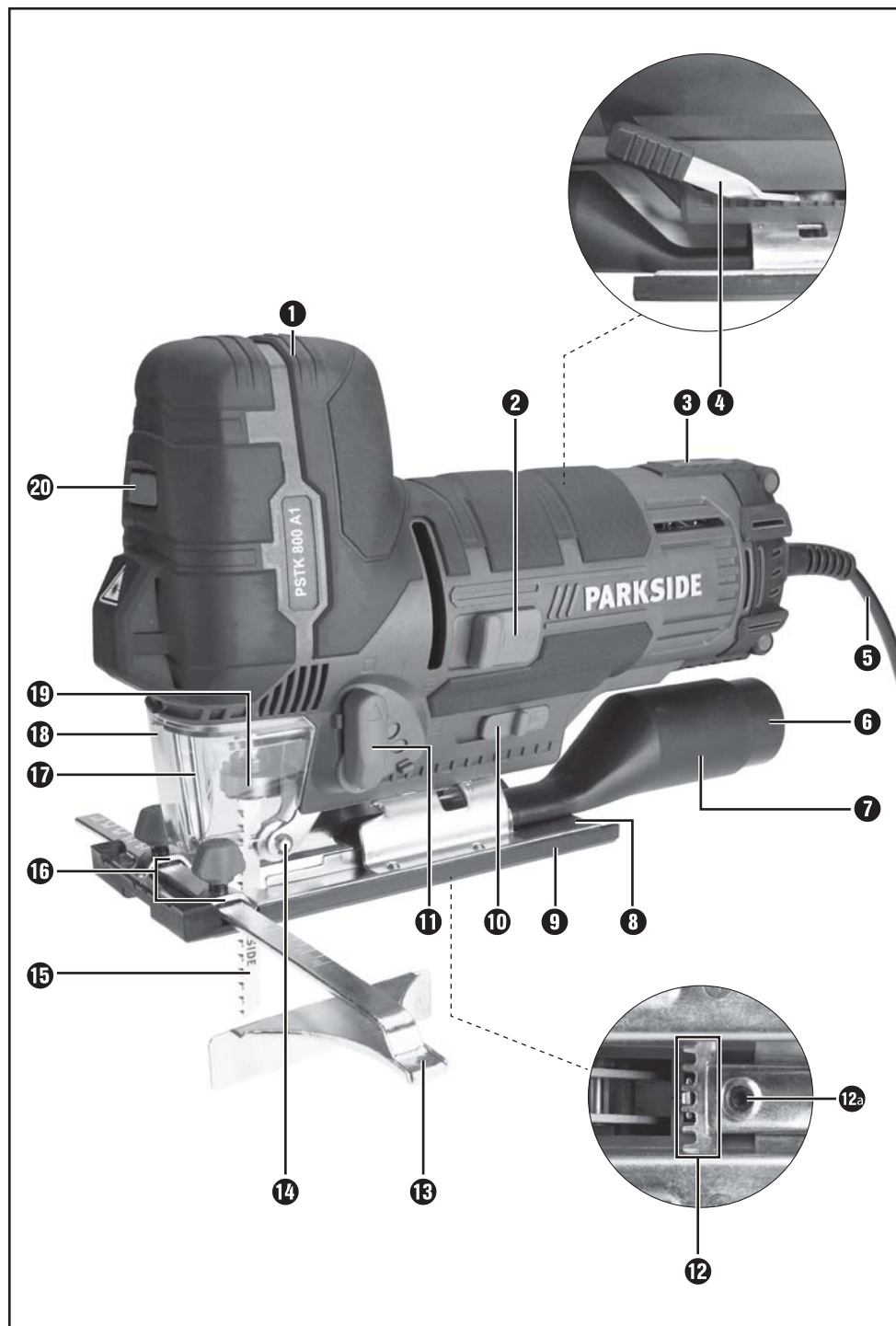
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

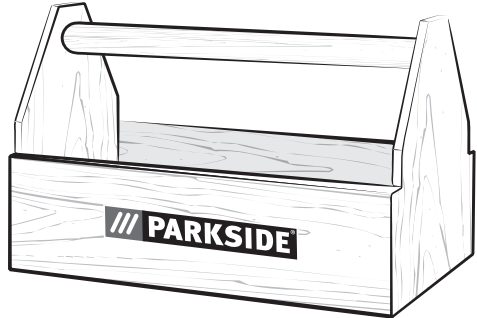
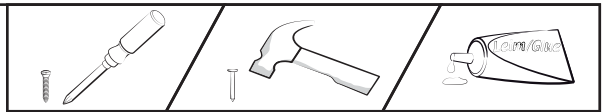
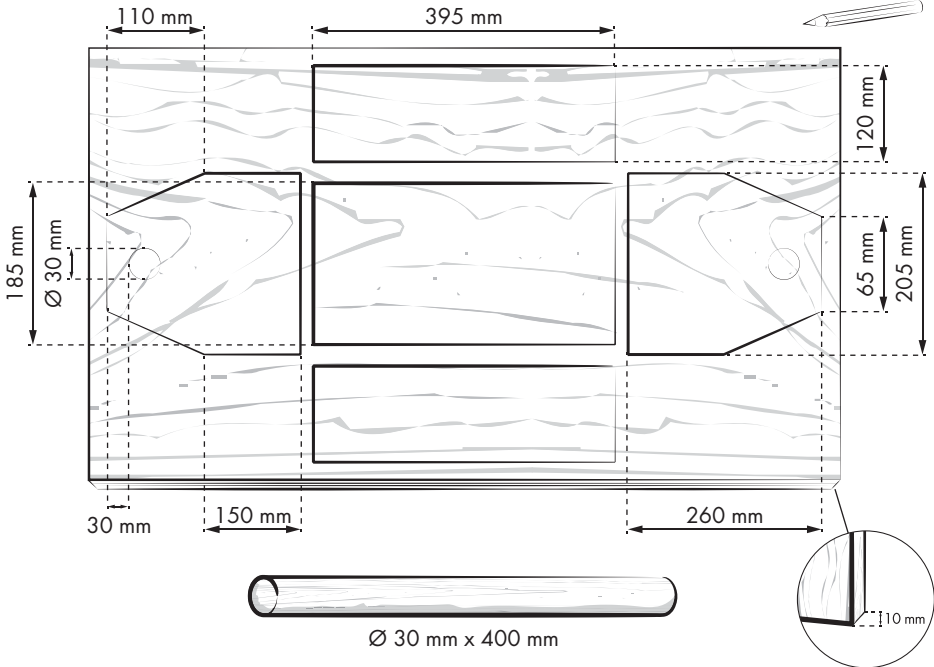
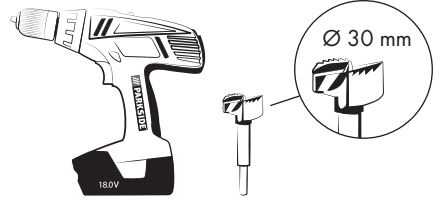
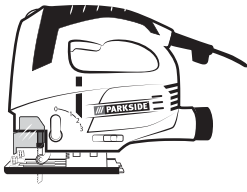
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Translation of the original instructions	Page	1
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	9
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	19
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	29
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	39





# Table of Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Proper use .....	2
Features .....	2
Package contents .....	2
Technical details .....	2
<b>General Power Tool Safety Warnings</b> .....	<b>3</b>
1. Work area safety .....	3
2. Electrical safety .....	3
3. Personal safety .....	3
4. Power tool use and care .....	4
5. Service .....	4
Safety instructions specifically for jigsaws .....	4
Original accessories/additional equipment .....	5
Information on saw blades .....	5
<b>Initial operation</b> .....	<b>6</b>
Fitting/changing the saw blade .....	6
Fitting the guide fence .....	6
Connecting the sawdust extraction appliance .....	6
Fitting the sliding shoe .....	6
<b>Operation</b> .....	<b>6</b>
Setting the cutting angle .....	6
Setting the stroke rate .....	6
Setting the pendulum stroke .....	6
Switching on/off .....	6
Switching the laser/working light on/off .....	7
Sawdust blowing function .....	7
<b>Maintenance and Cleaning</b> .....	<b>7</b>
<b>Warranty</b> .....	<b>7</b>
<b>Service</b> .....	<b>7</b>
<b>Importer</b> .....	<b>8</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>8</b>
<b>Translation of the original Conformity Declaration</b> .....	<b>8</b>

# JIGSAW PSTK 800 A1

## Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

### Proper use

This appliance is suitable for straight and curved cuts as well as mitre cuts of up to 45° on angular workpieces made of plastic, wood and light metal. This appliance is exclusively intended for private use in dry rooms. Observe the information on saw blade types. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper usage and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) arising out of usage contrary to the instructions specified below.

### Features

- 1 Knob handle
- 2 ON/OFF switch
- 3 Stroke rate adjusting wheel
- 4 Clamping lever
- 5 Power cable
- 6 Reducer
- 7 Extraction connector
- 8 Baseplate
- 9 Sliding shoe (removable)
- 10 Switch for sawdust blower
- 11 Pendulum stroke switch
- 12 Toothing
- 12a Clamping screw
- 13 Guide fence
- 14 Guide roller
- 15 Saw blade
- 16 Insertion openings (each incl. clamping screw)

- 17 Guard
- 18 Pivoting guard
- 19 Quick-release chuck
- 20 ON/OFF switch laser/working light

### Package contents

- 1 jigsaw incl. extraction connector
- 1 guide fence
- 1 operating manual
- 3 saw blades for woodwork
- 1 saw blade for metalwork

### Technical details

<b>Jigsaw:</b>	<b>Parkside PSTK 800 A1</b>
Rated voltage:	230 V ~ 50 Hz (Alternating Current)
Rated input:	800 W
No-load speed:	$n_0$ : 0 - 3100 rpm
Cutting depth:	wood/metal: 80/8 mm
Pendulum stroke:	3 stages and fine cut adjustment
Diagonal cuts:	0–45° left/right
Protection class:	II/□

### Noise and vibration data:

Noise measurement determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the electric tool is typically:

### Noise emission value:

Sound pressure level:	$L_{pA} = 92$ dB(A)
Uncertainty K:	$K_{pA} = 3$ dB
Sound power level:	$L_{wA} = 103$ dB(A)
Uncertainty K:	$K_{wA} = 3$ dB

### Wear ear protection!

Vibration total values (trax vector sum) determined according to EN 60745:

### Vibration emission value:

Cutting boards $a_{h,B}$	$= 12.4$ m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K	$= 1.5$ m/s <sup>2</sup>
Cutting sheet metal: $a_{h,M}$	$= 10.9$ m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K	$= 1.5$ m/s <sup>2</sup>

**⚠ WARNING!**

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate. The vibration level varies in accordance with the use of the electric tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. The vibration load could be underestimated if the electric tool is regularly used in such a way.

**NOTE**

- ▶ Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



**General Power Tool Safety Warnings**

**⚠ WARNING!**

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. Work area safety**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**2. Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**3. Personal safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## 4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Hold the electric tool by the insulated handles when you are carrying out work during which the electric tool may come into contact with concealed power cables or its own power cable.** Contact with a live cable may also cause metal parts of the appliance to become live and lead to electric shock.
- **Keep your hands away from the sawing area.** Do not reach underneath the workpiece. Contact with the saw blade may result in injury.
- **Keep your hands away from the stroke rod and the quick-release chuck.** Contact with these components may result in a crushing injury.
- **Always switch on the electrical power tool before applying it to the workpiece.** Otherwise, there is a risk of a kickback.
- **When sawing, ensure that the baseplate 8 is in contact with the workpiece.**



- After completing your work, switch the electric tool off and do not pull the saw blade **15** out of the cut until the tool has come to a standstill. This avoids kickbacks, and allows you to put the tool down safely.
- Only use undamaged saw blades that are in perfect working order. Bent and blunt saw blades can break or cause a kickback.
- Do not try and slow the saw blade **15** down after switching off by applying lateral pressure. The saw blade **15** can be damaged, break or cause a kickback.
- Immobilise the workpiece securely. Use clamps/vices to hold the workpiece firmly. This is much safer than simply holding it in your hand.
- Always run the power cord away from the appliance to the rear.
- Never work on moistened materials or wet surfaces.
- **Hazards caused by dust!** When working for extended periods on wood and, in particular, materials that produce dusts that are hazardous to health, connect the appliance to an appropriate dust extraction appliance.
- Wear a dust mask.
- Ensure there is sufficient ventilation.



**WARNING! Protect yourself from laser radiation!**



**LASER**  
**2**



**P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014**

- Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.

**! WARNING!**

- ▶ Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.
  - ▶ Caution! If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.
- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.

**Original accessories/additional equipment**

- **Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.**

**Information on saw blades**

The Parkside basic equipment includes saw blades for use with wood and metal.

- 3 saw blades for general wood cuts
- 1 saw blade for light metals up to 3 mm

**NOTE**

- ▶ You can also use any other saw blades provided they are fitted with a suitable mounting (single-lug shank).

**Saw blade type**

suitable	unsuitable

## Initial operation

### Fitting/changing the saw blade

Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.

- ◆ Remove the pivoting guard **18**.
- ◆ Turn the quick-release chuck **19** and hold it in this position.
- ◆ Press the required saw blade into the quick-release chuck **19** as far as the limit stop.
- ◆ Release the quick-release chuck **19** – it must return to its initial position. The saw blade is now locked.
- **WARNING!** The saw blade teeth must point forwards at this point (see foldout page)!
- ◆ Replace the pivoting guard **18** back onto the device.

### Fitting the guide fence

The guide fence **13** can be fixed on the left or right of the appliance.

- ◆ Undo both the clamping screws on the insertion openings **16**.
- ◆ Push the guide fence **13** into the insertion openings **16**.
- ◆ Retighten the two clamping screws.

### Connecting the sawdust extraction appliance

- ◆ Push the reducer **6** into the extraction connector **7** until it is secured.
- ◆ Attach an approved dust and sawdust extractor to the reducer **6** or extraction connector **7** directly.

### Fitting the sliding shoe

When working on sensitive surfaces, you can fit the sliding shoe **9** on the baseplate **8** to avoid scratching the surface.

- ◆ Mount the sliding shoe **9** onto the baseplate **8** and press it up at the back until it clicks into place on the baseplate **8**.
- ◆ To remove the sliding shoe **9**, unfasten it at the rear of the baseplate **8** and slide it off forwards.

## Operation

### Setting the cutting angle

- ◆ Push the clamping lever **4** forward and pull the baseplate **8** to the rear.
- ◆ Adjust the cutting angle to 0°/15°/30°/45° with the aid of the markings on the baseplate **8**. Push the baseplate **8** to the front so that the locking pin engages in the toothing **12**.
- ◆ Push the clamping lever **4** backwards.

#### NOTE

- ▶ With a cutting angle of 30° / 45°, the pivoting guard **18** must be removed beforehand! If the baseplate **8** cannot be locked well by clamping lever **4**, remove the extraction connector **7**, then tighten the clamping screw **12a** with hex key.

### Setting the stroke rate

- ◆ Use the stroke rate preselection adjusting wheel **3** to set the required stroke rate.

### Setting the pendulum stroke

- ◆ You can use the pendulum stroke switch **11** to set the pendulum movement of the saw blade **15**. You can achieve fine, clean cut edges without pendulum movement (setting "0"). Switch the pendulum movement off when working on thin workpieces. You can achieve an increasingly fast workrate with activated pendulum stroke (settings 1–3).

### Switching on/off

#### Switching the appliance on:

Slide the ON/OFF switch **2** forward to the position "1".

#### Switching the appliance off:

Slide the ON/OFF switch **2** backward to the position "0".

## Switching the laser/working light on/off


### On/off switch:

Press the ON/OFF switch **20** until the required function is active.

LASER and WORKING LIGHT → WORKING LIGHT → LASER → SWITCH OFF

## Sawdust blowing function

### Switching the sawdust blowing function on:

- ◆ Slide the sawdust blower function switch **10** in the position .

### Supporting the extraction function:

- ◆ Slide the sawdust blower function switch **10** in the position "0".

## Maintenance and Cleaning



### **WARNING! RISK OF INJURY!**

**Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work.**

- The appliance must always be clean, dry and free from oil or grease.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.

### **WARNING!**

- If the mains power cord of the device is damaged, it must be replaced with an original wire which is available at the manufacturer or customer service.
- Replace the saw blade **15** as soon as its teeth are blunt and proper sawing is therefore no longer possible.
- Clean the appliance after completing your sawing work.
- Remove any dirt (e.g. sawdust). If necessary, clean the saw blade mounting with a brush or blow it out with compressed air.

## Warranty

The warranty provided for this appliance is **3 years from the date of purchase**. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase.

**In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.**

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

## Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 270762

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 270762

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompernass.com

## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



**Do not dispose of electric tools in your normal domestic waste!**

As required by European Directive 2012/19/EU, worn-out electric tools must be collected separately and fed into an environmentally compatible recycling process.

Your local communal or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

**Machinery Directive  
(2006 / 42 / EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)  
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive  
(2011 / 65 / EU)**

### Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010  
EN 60745-2-11: 2010  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1:2006 / A2: 2011  
EN 55014-2:1997 / A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013

### Type designation of machine:

Jigsaw PSTK 800 A1

**Year of manufacture: 12-2015**

**Serial number: IAN 270762**

Bochum, 31/12/2015

Semi Uguzlu  
- Quality Manager -



Subject to technical changes in the course of further developments.

# Sisällysluettelo

<b>Johdanto</b> .....	<b>10</b>
Määräystenmukainen käyttö .....	10
Koneen osat .....	10
Toimitussisältö .....	10
Tekniset tiedot .....	10
<b>Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita</b> .....	<b>11</b>
1. Työpaikan turvallisuus .....	11
2. Sähköturvallisuus .....	11
3. Henkilöiden turvallisuus .....	12
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely .....	12
5. Huolto .....	13
Pistosahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita .....	13
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet .....	13
Tietoja sahanteristä .....	14
<b>Käyttöönotto</b> .....	<b>14</b>
Sahanterän asentaminen / vaihtaminen .....	14
Suuntaisvasteen asentaminen .....	14
Lastunpoistolaitteen liittäminen .....	14
Liukukengän asentaminen .....	14
<b>Käyttö</b> .....	<b>14</b>
Sahauskulman säätäminen .....	14
Iskutaajuuden säätäminen .....	15
Heiluriliikkeen säätäminen .....	15
Käynnistäminen/Sammuttaminen .....	15
Laserin/työvalon kytkeminen päälle ja pois päältä .....	15
Lastunpuhallustoiminto .....	15
<b>Huolto ja puhdistus</b> .....	<b>15</b>
<b>Takuu</b> .....	<b>16</b>
<b>Huolto</b> .....	<b>16</b>
<b>Maahantuoja</b> .....	<b>16</b>
<b>Hävittäminen</b> .....	<b>16</b>
<b>Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänнос</b> .....	<b>17</b>

## HEILURIPISTOSAHA PSTK 800 A1

### Johdanto



Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

### Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu suorien ja kaarevien linjojen sahaukseen sekä jopa 45°:n viistosahauksiin kulmikaissatyökappaleissa. Laitte soveltuu muovin, puun ja kevytmetallin työstämiseen. Laitte on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ja sitä saa käyttää vain kuivissa tiloissa. Huomaa sahanterätyyppejä koskevat ohjeet. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määräystenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

### Koneen osat

- 1 Nuppikahva
- 2 Virtakytkin
- 3 Iskutaajuuden esivalinnan säätöpyörä
- 4 Kiristysvipu
- 5 Virtajohto
- 6 Supistuskappale
- 7 Pölynpoistoliitäntä
- 8 Pohjalaatta
- 9 Liukukenkä (irrotettava)
- 10 Lastunpuhalluslaitteen kytkin
- 11 Heilurikytkin
- 12 Hammastus
- 12a kiristysruuvi
- 13 Suuntaisvaste
- 14 Ohjausrulla
- 15 Sahanterä
- 16 Sisääntyöntöaukot (sis. lukitusruuvit)

- 17 Suojakaari
- 18 Suojakupu
- 19 Pikakiinnitystikka
- 20 Laserin/työvalon virtakytkin

### Toimitussisältö

- 1 heiluripistosaha pölynpoistoliitännällä
- 1 suuntaisvaste
- 1 käyttöohje
- 3 sahanterää puuntyöstöön
- 1 sahanterä metallityöstöön

### Tekniset tiedot

#### Heiluripistosaha: Parkside PSTK 800 A1

Nimellisjännite:	230 V ~ 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellisottoteho:	800 W
Iskut tyhjäkäynnillä:	$n_0$ : 0 - 3100 min <sup>-1</sup>
Sahaussyvyys:	Puu/metalli: 80/8 mm
Heiluri-isku:	3 porrasta ja hienosahaussäätö
Viistesahaus:	0 - 45° vasemmalle/oikealle
Suojaluokka:	II/□

#### Melua ja tärinää koskevat tiedot:

Meluarvot on mitattu standardin EN 60745 mukaan. Sähkötyökalun tyyppillinen A-painotettu melutaso:

#### Melupäästö:

Äänenpainetaso:	$L_{pA} = 92$ dB(A)
Epävarmuus K:	$K_{pA} = 3$ dB
Äänitehotaso:	$L_{wA} = 103$ dB(A)
Epävarmuus K:	$K_{wA} = 3$ dB

Tärinäaltistuksen kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 60745 mukaisesti:

#### Tärinäarvo yhteensä:

Lastulevyjen sahaaminen:  $a_{h,B} = 12,4$  m/s<sup>2</sup>  
 Epävarmuus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Metallilevyjen sahaaminen:  $a_{h,M} = 10,9$  m/s<sup>2</sup>  
 Epävarmuus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**VAROITUS!**

- Näissä ohjeissa ilmoitettu värinäälälistus on mitattu standardissa EN 60745 normitetulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun. Ilmoitettua värinäälälistusarvoa voidaan käyttää myös alälistuksen suuntaa antavaan arviointiin. Värinäälälistus muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Värinäälälistusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällaisella tavalla.

**OHJE**

- Pyri pitämään värinän aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Värinäälälistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



**Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita**

**VAROITUS!**

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

**Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu virtajohtolla) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

**1. Työpaikan turvallisuus**

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työskennellessä syntyy kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettyviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

**2. Sähköturvallisuus**

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehocontactia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos keho on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä virtajohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioitunut tai kietoutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoa, jonka käyttö on sallittu myös ulkona. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

### 3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi sähkötyökalua käytettäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisten turvavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö aina sähkötyökalun tyyppin ja käytön mukaisesti vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/ tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai jos laite on jo kytketty päälle liittäessäsi sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Laitteen pyöriässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaateet ja käsineet poissa liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaateet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos käytät pölynpoisto- ja pölynkeruulaitteita, varmista, että ne on liitetty laitteeseen ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

### 4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskenneltäessä.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni ja ettei mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi tällöin työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.



## 5. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

### Pistosahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita

- **Tartu sähkötyökaluun työskentelyn aikana eristetyistä kahvapinnoista, jos on olemassa vaara, että sähkötyökalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai laitteen omaan virtajohtoon.** Jos työkalu osuu jännitettä johtavaan johtoon, jännite voi siirtyä myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pidä kädet poissa sahausalueelta. Älä koske työkappaleen alle. Sahanterän koskeminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- **Pidä kädet etäällä iskutangosta ja pika-kiinnitysstukasta.** Työkalun osien koskemiseen liittyy puristumisvaara.
- Ohjaa sähkötyökalu työkappaleelle ainoastaan käynnistettynä. Muussa tapauksessa on olemassa takaisiniskeytymisen vaara.
- Varmista, että pohjalaatta **(8)** on työkappaleella sahausajan aikana.
- Sammuta sähkötyökalu työvaiheen jälkeen ja irrota sahanterä **(15)** sahausurasta vasta sitten, kun sahanterä on pysähtynyt. Näin vältät takaisiniskeytymisen ja voit laittaa sähkötyökalun turvallisesti sivuun.
- Käytä vain kunnossa olevia ja moitteettomasti toimivia sahanteriä. Vääntyneet ja tylsät sahanterät voivat katketa tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- Älä yritä pysäyttää sahanterää **(15)** poiskeytneen jälkeen painamalla sitä sivulta. Sahanterä **(15)** voi vahingoittaa, katketa tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- Varmista työkappale. Käytä kiinnitystyökalua/ruuvipenkkiä työkappaleen kiinnittämiseen. Näin työkappale pysyy tukevammin paikoillaan kuin kädellä kiinni pidettäessä.
- Ohjaa virtajohto aina laitteesta taakse- ja pois päin.

- Älä työstä kostutettuja materiaaleja tai kosteita pintoja.
- **Pöly voi aiheuttaa vaaratilanteita!** Liitä työkalu soveltuvaan pölynpoistolaitteeseen, kun työstät pidemmän aikaa puuta ja erityisesti materiaaleja, joiden työstössä syntyy terveydelle vaarallista pölyä.
- Käytä pölyltä suojaavaa hengityssuojaa!
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.



**VAROITUS!** Suojaudu lasersäteiltä:



**LASER**  
**2**



**P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014**

- Älä katso suoraan lasersäteeseen tai lasersäteen lähtöaukkoon.



**VAROITUS!**

- ▶ Lasersäteen katselu optisilla laitteilla (esim. luupilla, suurennuslasilla tms.) voi vaurioittaa silmää.
- ▶ Varo! Muiden kuin tässä ilmoitettujen käyttäjien säätölaitteiden käyttö tai muiden kuin ohjeistettujen toimintatapojen mukaan toimiminen saattaa johtaa vaaralliseen säteilyaltistukseen.

- Älä koskaan suuntaa lasersädettä heijastaviin pintoihin tai henkilöitä tai eläimiä kohti. Jo lyhytkin katsekontakti lasersäteeseen voi vahingoittaa silmää.

### Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.

## Tietoja sahanteristä

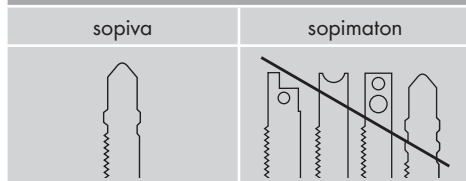
Parkside-peruspaketti sisältää sahanterät pääkäytötarkoitukseen eli puun ja metallin sahaukseen.

- 3 sahanterää yleiseen puuntyöstöön
- 1 sahanterä enint. 3 mm paksuille kevytmetalleille

### OHJE

- Voit käyttää mitä tahansa terää edellyttäen, että terän kiinnitys (yksinokkavarssi) on sopiva.

### Sahanterätyyppi



## Käyttöönotto

### Sahanterän asentaminen / vaihtaminen

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä.

- ◆ Poista suojakupu **18**.
- ◆ Kierrä pikakiinnitystukkaa **19** ja pidä sitä kierrettyinä.
- ◆ Paina valitsemasi sahanterä pikakiinnitystukkaan **19** rajoittimeen saakka.
- ◆ Kun päästät pikakiinnitystukasta **19** irti, sen on palauduttava takaisin lähtöasentoonsa. Sahanterä on nyt lukittu paikoilleen.
- HUOMIO! Sahanterän hampaiden on osoitettava eteenpäin (ks. kääntösivu)!
- ◆ Aseta suojakupu **18** takaisin laitteelle.

## Suuntaisvasteen asentaminen

Suuntaisvaste **13** voidaan kiinnittää työkalun vasemmalle tai oikealle puolelle.

- ◆ Avaa sisääntyöntöaukkojen **16** molempia lukitusruuveja.
- ◆ Työnnä suuntaisvaste **13** sisääntyöntöaukoihin **16**.
- ◆ Kiristä sen jälkeen kumpikin lukitusruuvi uudelleen.

## Lastunpoistolaitteen liittäminen

- ◆ Työnnä supistuskappale **6** pölynpoistoliihtään **7**, kunnes se lukittuu paikoilleen.
- ◆ Liitä hyväksytty pölyn- ja lastunpoistolaite supistuskappaleeseen **6** tai suoraan pölynpoistoliihtään **7**.

## Liukukengän asentaminen

Kun työstät herkästi naarmuuntuvia pintoja, voit asettaa liukukengän **9** pohjalaatan **8** päälle materiaalin naarmuuntumisen estämiseksi.

- ◆ Ripusta liukukenkä **9** pohjalaatan **8** etuosaan ja paina sitä taaksepäin, kunnes se lukittuu pohjalaattaan **8**.
- ◆ Poista liukukenkä **9** vapauttamalla se pohjalaatan **8** takaosasta ja vetämällä se etukautta pois.

## Käyttö

### Sahauskulman säätäminen

- ◆ Työnnä kiristysvipu **4** eteen ja vedä pohjalaatta **8** taakse.
- ◆ Säädä sahauskulmaksi 0° / 15° / 30° / 45° pohjalaatassa **8** olevien merkintöjen avulla. Työnnä pohjalaattaa **8** eteenpäin, jotta lukitus-tappi loksahdaa hammastukseen **12**.
- ◆ Työnnä kiristysvipu **4** taakse.

### OHJE

- Kun sahataan 30/45 asteen kulmassa, suojakupu **18** on poistettava! Jos pohjalevy **8** ei voi lukita hyvin puristamalla vipua **4**, poista louhinta liitin **7**, kiristä kiristysruuvi **12** kanssa kuusiokoloavaimella.

## Iskutaajuuden säätäminen

- ◆ Säädä haluttu iskutaajuus iskutaajuuden esivalinnan säätöpyörällä ③.

## Heiluriliikkeen säätäminen

- ◆ Heilurikytkimellä ⑪ voidaan säätää sahanterän ⑮ heiluriliikettä. Ilman heiluriliikettä (asento "0") saadaan hienot ja puhtaat sahausreunat. Ohuita työkappaleita työstettäessä heiluriliike on asetettava pois päältä. Kun heiluriliike kytetään päälle (asento 1–3), työstäminen on nopeampaa.

## Käynnistäminen/Sammuttaminen

### Laitteen käynnistäminen:

Työnnä virtakytkin ② asentoon "1".

### Laitteen sammuttaminen:

Työnnä virtakytkin ② asentoon "0".

## Laserin/työvalon kytkeminen päälle ja pois päältä

### Virtakytkin:

Paina virtakytkintä ⑳, kunnes haluttu toiminto on aktivoitu.

LASER ja TYÖVALO → TYÖVALO → LASER → SAMMUTUS

## Lastunpuhallustoiminto

### Käynnistä lastunpuhallustoiminto:

- ◆ Työnnä lastunpuhalluslaitteen kytkin ⑩ .

### Imutoiminnon tukeminen:

- ◆ Työnnä lastunpuhalluslaitteen kytkin ⑩ "0".

## Huolto ja puhdistus



**VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!** Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia huoltotoimia ja irrota pistoke pistorasiasta.

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen.

### VAROITUS!

- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, se on vaihdettava erityisellä liitäntäjohdolla, joka on saatavana valmistajalta tai valmistajan asiakashuollosta.
- Vaihda sahanterä ⑮ heti, jos sen hammas on tylsynyt eikä sahausjälki ole enää moitteeton.
- Puhdista laite aina heti sahausöiden päätteeksi.
- Poista lika (esim. lastut). Puhdista sahanterän kiinnitys tarvittaessa siveltimellä tai paineilmalla puhaltamalla.

## Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laitte on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, kuten kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivalan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätöisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

## Huolto

 **Huolto Suomi**  
Tel.: 010309 3582  
E-Mail: kompennass@lidl.fi  
**IAN 270762**

## Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompennass.com

## Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.



**Älä hävitä sähkökaluja kotitalousjätteen mukana!**

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

## Alkuperäisen vastaavuusva- kuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumen-  
toinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,  
44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten,  
että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja,  
ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

**Konedirektiivi**  
(2006 / 42 / EC)

**Sähkömagneettinen yhteensopivuus**  
(2004 / 108 / EC)

**RoHS-direktiivi**  
(2011 / 65 / EU)

### Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:1997 / A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

### Koneen tyyppinimike:

Heiluripistosaha PSTK 800 A1

**Valmistusvuosi: 12-2015**

**Sarjanumero: IAN 270762**

Bochum, 31.12.2015




Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin  
tekniisiin muutoksiin.



# Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>20</b>
Föreskriven användning .....	20
Utrustning .....	20
Leveransens innehåll .....	20
Tekniska data .....	20
<b>Allmän säkerhetsinformation för elverktyg</b> .....	<b>21</b>
1. Säkerhet på arbetsplatsen .....	21
2. Elsäkerhet .....	21
3. Personssäkerhet .....	22
4. Användning och hantering av elverktyget .....	22
5. Service .....	23
Produktspecifik säkerhetsinformation för sticksågar .....	23
Originaltillbehör/extrautrustning .....	23
Information om sågblad .....	23
<b>Ta produkten i bruk</b> .....	<b>24</b>
Montera/Byta sågblad .....	24
Montera parallellanslaget .....	24
Ansluta spånsug .....	24
Montera glidskon .....	24
<b>Användning</b> .....	<b>24</b>
Ställa in sågvinkel .....	24
Inställning av slaghastighet .....	24
Inställning av pendelrörelse .....	25
Sätta på/Stänga av produkten .....	25
Koppla på och av laser / arbetsljus .....	25
Spånblåsningsfunktion .....	25
<b>Underhåll och rengöring</b> .....	<b>25</b>
<b>Garanti</b> .....	<b>26</b>
<b>Service</b> .....	<b>26</b>
<b>Importör</b> .....	<b>26</b>
<b>Kassering</b> .....	<b>26</b>
<b>Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse</b> ..	<b>27</b>

# PENDELSTICKSÅG

## PSTK 800 A1

### Inledning



Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

### Föreskriven användning

Produkten är avsedd att användas för raka och kurviga snitt samt geringsnitt upp till 45° på kantiga arbetsstycken av plast, trä och lättmetall. Produkten är endast avsedd att användas privat i torra utrymmen. Observera information om sågbladsmodeller. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

### Utrustning

- 1 Knoppbandtag
- 2 På/AV-knapp
- 3 Inställningsratt för slaghastighet
- 4 Spännspak
- 5 Strömkabel
- 6 Reducerstycke
- 7 Utsugsrör
- 8 Fotplatta
- 9 Glidsko (avtagbar)
- 10 Spånblåsreglage
- 11 Pendelreglage
- 12 Tandning
- 12a Klämskruv
- 13 Parallellanslag
- 14 Styrhjul
- 15 Sågblad

- 16 Insticksöppningar (båda med låsskruv)
- 17 Skyddsbygel
- 18 Skyddskåpa
- 19 Snabbchuck
- 20 På/AV-knapp laser/arbetsbelysning

### Leveransens innehåll

- 1 pendelsticksåg inkl. utsugsrör
- 1 parallellanslag
- 1 bruksanvisning
- 3 sågblad för träbearbetning
- 1 sågblad för metallbearbetning

### Tekniska data

<b>Pendelsticksåg:</b>	<b>Parkside PSTK 800 A1</b>
Nominell spänning:	230 V ~ 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning:	800 W
Slaghastighet, tomgång:	$n_0$ : 0 - 3100 min <sup>-1</sup>
Snittdjup:	trä/metall: 80/8 mm
Pendelslag:	3 lägen samt finsnittsinställning
Snedsågning:	0 - 45° vänster/höger
Skyddsklass:	II/□

### Information om buller och vibrationer:

Mätvärden för buller bestäms enligt EN 60745.  
Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyg:

### Bulleremissionsvärde:

Ljudtrycksnivå:	$L_{pA} = 92$	dB(A)
Osäkerhet K:	$K_{pA} = 3$	dB
Ljudeffekt:	$L_{wA} = 103$	dB(A)
Osäkerhet K:	$K_{wA} = 3$	dB

Vibrationsvärden totalt (vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt EN 60745:

### Vibrationsvärde totalt:

Såga spånplattor  $a_{h,B} = 12,4 \text{ m/s}^2$   
Osäkerhet  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$   
Såga metallplåt  $a_{h,M} = 10,9 \text{ m/s}^2$   
Osäkerhet  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



**⚠ VARNING!**

- Den vibrationsnivå som anges här har mätts med standardmätning enligt EN 60745 och kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen. Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktuget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktuget regelbundet används på vissa sätt.

**OBSERVERA**

- Försök att hålla belastning av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastning av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktuget är avstängt och den tid då det visserligen är påslaget men används utan belastning).



**Allmän säkerhetsinformation för elverktyg**

**⚠ VARNING!**

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

**Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.**

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

**1. Säkerhet på arbetsplatsen**

- a) Håll alltid arbetsplatsen ren och se till för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) Använd inte elverktuget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm i omgivningen. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.

- c) Håll barn och obehöriga personer på avstånd när du arbetar med elektriska verktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

**2. Elsäkerhet**

- a) Elverktugets anslutningskontakt måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.  
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- c) Skydda produkten från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- d) Använd inte kabeln till något annat än det den är avsedd för, bär eller häng t ex aldrig produkten i kabeln och dra aldrig i kabeln när du ska dra ut kontakten. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trasliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.
- f) Om du inte kan undvika att arbeta med elverktuget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

SE

### 3. Personssäkerhet

- a) Förlora aldrig uppmärksamheten på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs, minskar risken för skador.
- c) Se till så att elverktyget inte kan sättas på av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter på elverktyget. Om ett verktyg befinner sig i en rörlig del kan det hända en olycka.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd alltid lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Akta så att inte hår, kläder eller handskar fastnar i rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om dammutsugnings- och dammuppsamlingsanordningar kan monteras måste du se till att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammutsug kan risker orsakade av damm minskas.





### 4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara alltid elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Underhåll elverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämnar in skadade delar för reparation innan du använder produkten igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skotta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, tillbehör, insticksverktyg mm enligt denna bruksanvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

## 5. Service

- a) Låt endast kvalificerade yrkesmän reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar ska användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

### Produktspecifik säkerhetsinformation för sticksågar

- **Håll endast elverktyget i grepp som är isolerade om det finns risk för att det kommer i kontakt med en dold strömförande ledning eller sin egen strömkabel när du arbetar.** Kontakt med en spänningsförande ledning kan göra metalldelar på elverktyget strömförande och leda till elchocker.
- Låt inte händerna komma i närheten av det område som sågas. Fatta inte tag under arbetsstycket. Du kan skada dig om du kommer i kontakt med sågbladet.
- **Håll händerna på avstånd från stängens och snabbchucken.** Det finns risk för klämskador om du kommer i kontakt med dessa delar.
- Elverktyget måste vara påkopplat när det förs mot arbetsstycket. Annars kan det kastas bakåt.
- Se till så att fotplattan  ligger an vid sågning.
- Stäng av elverktyget när du avslutat ditt arbete och dra inte ut sågbladet  ur sågsnittet förrän verktyget har stannat. På så sätt undviker du att verktyget kastas bakåt och kan lägga ifrån dig det utan risk.
- Använd endast oskadade och felfria sågblad. Böjda eller trubbiga sågblad kan gå av eller orsaka ett kast.
- Bromsa inte sågbladet  när sågen stängts av genom att trycka det åt sidan. Sågbladet  kan skadas, brytas eller orsaka ett kast.
- Spänn fast arbetsstycket. Använd fastspänningsanordningar/skruvstöd för att hålla fast det. Då sitter det säkrare fast än om du håller i det med handen.
- Dra alltid strömkabeln bakåt, i riktning från produkten.
- Bearbeta aldrig fuktiga material eller ytor.

- **Risk för farligt damm!** Anslut produkten till en lämplig dammsugningsanordning om du bearbetar trä under lång tid, i synnerhet om materialet ger upphov till hälsofarligt damm.
- Använd dammskyddsmask!
- Sörj för god ventilation.



**WARNING! Skydda dig mot laserstrålning:**



**LASER**  
**2**



**P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014**

- Titta aldrig direkt in i laserstrålen eller laserstrålens öppning.

#### **WARNING!**

- ▶ Att se in i laserstrålens öppning med ett optiskt instrument (t.ex. lupp, förstoringsglas o dyl) innebär risk för ögonskador.
- ▶ Akta! Att använda andra anordningar eller metoder än de som anges här för att manövrera och justera produkten kan innebära risk för farlig laserstrålning.

- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor, människor eller djur. Att titta in i laserstrålen bara en kort stund kan ge upphov till ögonskador.

### Originaltillbehör/extrautrustning

- **Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller vars fästen passar till produkten.**

### Information om sågblad

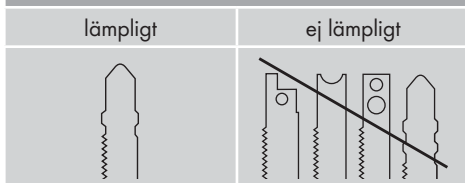
Grundutrustningen för Parkside sticksåg innehåller sågblad för standardbearbetning av trä och metall.

- 3 sågblad för vanliga snitt i trä
- 1 sågblad för lättmetall upp till 3 mm

**OBSERVERA**

- ▶ Du kan emellertid också använda alla andra typer av sågblad, förutsatt att de har ett passande fäste (enkelnockskafft).

**Typ av sågblad**



**Ta produkten i bruk**

**Montera/Byta sågblad**

Drag alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

- ◆ Ta av skyddskåpan **18**.
- ◆ Skruva på snabbchucken **19** och håll kvar den i det här läget.
- ◆ Tryck in ett lämpligt sågblad tills det tar stopp i snabbchucken **19**.
- ◆ Släpp snabbchucken **19**. Den ska återgå till sitt utgångsläge. Sågbladet är nu låst.
- AKTA! Sågtänderna måste då peka framåt (se uppfällbar sida)!
- ◆ Sätt tillbaka skyddskåpan **18** på produkten.

**Montera parallellanslaget**

Parallellanslaget **15** kan monteras på höger eller vänster sida av produkten.

- ◆ Lossa de båda låsskruvarna i insticksöppningarna **16**.
- ◆ För in parallellanslaget **15** i insticksöppningarna **16**.
- ◆ Skruva åt de båda låsskruvarna igen.

**Ansluta spånsug**

- ◆ Stick in reducerstycket **6** i utsugsröret **7** så att det kläms fast.
- ◆ Anslut en tillåten damm- och spånsug till reducerstycket **6** eller direkt till utsugsröret **7**.

**Montera glidskon**

När man bearbetar känsliga ytor kan glidskon **9** sättas på fotplattan **8** för att ytan inte ska repas.

- ◆ Häng glidskon **9** framtill på fotplattan **8** och tryck upp den bakre delen tills den fastnar på fotplattan **8**.
- ◆ För att ta av glidskon **9** lossar du den i den bakre delen av fotplattan **8**, drar den framåt och tar av den.

**Användning**

**Ställa in sågvinkel**

- ◆ För spännspaken **4** framåt och dra fotplattan **8** bakåt.
- ◆ Ställ in sågvinkeln på 0°/15°/30°/45° med hjälp av markeringarna på fotplattan **8**. Skjut fotplattan **8** framåt så att låstappen hakar fast i tandningen **12**.
- ◆ För spännspaken **4** bakåt.

**OBSERVERA**

- ▶ Om snittvinkeln är 30°/45° måste skyddskåpan **18** först tas av! Om bottenplattan **8** inte kan låsas väl genom spännspaken **4**, ta bort utvinning kontakt **7**, sedan dra åt klämskruven **12a** med insexnyckel.

**Inställning av slag hastighet**

- ◆ Ställ in önskad slag hastighet med inställningsrateten **3**.

SE

## Inställning av pendelrörelse

- ◆ Med pendelreglaget ① kan sågbladets ⑮ pendelrörelse ställas in. Utan pendelrörelse (läge 0) blir snittkanterna fina och rena. Koppla bort pendelfunktionen när du arbetar med tunna arbetsstycken. Med aktiverad pendelrörelse (läge 1-3) snabbas arbetsprocessen upp.

## Sätta på/Stänga av produkten

### Sätta på produkten:

Sätt PÅ/AV-knappen ② på läge I.

### Stänga av produkten:

Sätt PÅ/AV-knappen ② på läge 0.

## Koppla på och av laser / arbetsljus

### PÅ/AV-knapp:

Tryck på PÅ/AV-knappen ② tills önskad funktion är aktiverad.

LASER och ARBETSBELYSNING →  
ARBETSBELYSNING → LASER → STÄNG AV

## Spånblåsningssfunktion

### Koppla på spånblåsningssfunktionen:

- ◆ Skjut spånblåsreglaget ⑩ .

### Öka utsugsfunktionen:

- ◆ Skjut spånblåsreglaget ⑩ "O".

## Underhåll och rengöring



**VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på den.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Använd en mjuk trasa för att torka av höljet utvändigt.

### **VARNING!**

- Om nätanslutningsledningen skadas på den här produkten måste den bytas ut mot en speciell anslutningsledning som kan köpas av tillverkaren eller tillverkarens kundtjänst.
- Byt ut sågbladet ⑮ omedelbart om tandningen är trubbig så att det inte går att såga exakt.
- Rengör produkten så snart du använt den.
- Ta bort smuts (t ex sågspån). Rengör sågbladsfästet med en pensel eller med tryckluft när det behövs.

## Garanti

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslijtningsdelar eller skador på ömtåliga delar, t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

## Service

**SE** Service Sverige  
Tel.: 0770 930739  
E-Mail: [kompnass@lidl.se](mailto:kompnass@lidl.se)  
IAN 270762

**FI** Service Suomi  
Tel.: 010309 3582  
E-Mail: [kompnass@lidl.fi](mailto:kompnass@lidl.fi)  
IAN 270762

## Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

## Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



**Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!**

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta apparater till återvinning.

## Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget Kompernaß GmbH, dokumentansvarig:  
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867  
BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna  
produkt överensstämmer med följande standarder,  
normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv  
(2006 / 42 / EC)**

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet  
(EMC-direktiv)  
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS-direktiv  
(2011 / 65 / EU)**

### Tillämpade harmoniserande normer:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:1997 / A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

### Typbeteckning:

Pendelsticksåg PSTK 800 A1

### Tillverkningsår: 12-2015

**Serienummer: IAN 270762**

Bochum, 31.12.2015



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den  
tekniska utvecklingen.





## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>30</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	30
Wyposażenie .....	30
Zakres dostawy .....	30
Dane techniczne .....	30
<b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b> .....	<b>31</b>
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy .....	31
2. Bezpieczeństwo elektryczne .....	32
3. Bezpieczeństwo osób .....	32
4. Zastosowanie i obsługa elektronarzędzia .....	33
5. Serwis .....	33
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wyrzynarek .....	33
Oryginalne akcesoria i elementy dodatkowe .....	34
Informacje dotyczące brzeszczotów .....	34
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>34</b>
Montaż / wymiana brzeszczotu .....	34
Montaż ogranicznika równoległego .....	35
Podłączanie odciągu wiórów .....	35
Montaż stopy ślizgowej .....	35
<b>Obsługa</b> .....	<b>35</b>
Ustawianie kąta cięcia .....	35
Ustawianie liczby skoków .....	35
Ustawianie skoku wahadłowego .....	35
Włączanie / Wylłączanie .....	35
Włączanie/wylłączanie lasera/oświetlenia roboczego .....	35
Funkcja wydmuchu wiórów .....	35
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	<b>36</b>
<b>Gwarancja</b> .....	<b>36</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>37</b>
<b>Importer</b> .....	<b>37</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>37</b>
<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b> .....	<b>37</b>

## WYRZYNARKA PSTK 800 A1

### Wstęp



Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do cięcia po linii prostej i krzywej, a także do cięcia ukosowego do 45° kanciastych przedmiotów z tworzywa sztucznego, drewna oraz z metali lekkich. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych, w suchych pomieszczeniach. Należy stosować się do zaleceń producenta, dotyczących stosowanych typów brzeszczotów. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

### Wyposażenie

- 1 Uchwyt
- 2 Włęcznik/wyłęcznik
- 3 Pokrętko regulacji liczby skoków
- 4 Dźwignia mocująca
- 5 Przewód sieciowy
- 6 Reduktor
- 7 Króciec odciągu
- 8 Podstawa
- 9 Stopa ślizgowa (demonutowalna)
- 10 Przelącznik wydmuchu wiórów

- 11 Przelącznik ruchu wahadłowego brzeszczotu
- 12 Zazębienie
- 12a Śruba mocująca
- 13 Ogranicznik równoległy
- 14 Rolka prowadząca
- 15 Brzeszczot
- 16 Otwory do wsuwania ogranicznika (wraz z śrubą mocującą)
- 17 Kabłąk ochronny
- 18 Osłona
- 19 Uchwyt szybkomocujący
- 20 Włęcznik/wyłęcznik lasera/oświetlenia roboczego

### Zakres dostawy

- 1 wyrzynarka wraz z króćcem odciągu
- 1 ogranicznik równoległy
- 1 Instrukcja obsługi
- 3 brzeszczoty do obróbki drewna
- 1 brzeszczot do obróbki metalu

### Dane techniczne

**Pilarka-wyrzynarka: Parkside PSTK 800 A1**

Napięcie znamionowe: 230 V ~ 50 Hz  
(prąd przemienny)

Znamionowy pobór mocy: 800 W

Liczba skoków na biegu jałowym:  $n_0$ : 0 - 3100 min<sup>-1</sup>

Głębokość cięcia: drewno / metal: 80/8 mm

Skok wahadłowy: 3 stopnie i ustawienie cięcia precyzyjnego

Cięcie ukosowe: 0 - 45° strona lewa/prawa

Klasa ochrony: II/□

### Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań:

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 60745. Oceniany poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

### Wielkość emisji hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego:  $L_{pA} = 92$  dB(A)

Niepewność pomiarów K:  $K_{pA} = 3$  dB

Poziom mocy akustycznej:  $L_{wA} = 103$  dB(A)

Niepewność pomiarów K:  $K_{wA} = 3$  dB

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 60745:

### Wartość całkowita drgań:

Piłowanie płyt wiórowych  $a_{h,B} = 12,4$  m/s<sup>2</sup>

Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Piłowanie blachy  $a_{h,M} = 10,9$  m/s<sup>2</sup>

Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową, określoną w normie EN 60745 i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia. Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby narzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Należy starać się, aby obciążenie wibracjami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale nie pracuje pod obciążeniem).



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeżenie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/ lub ciężkich obrażeń ciała.

### Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

## 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Należy utrzymywać stanowisko pracy w czystości i dbać o dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- Nigdy nie używać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwrócić uwagę, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk urządzenia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione.  
Nigdy nie używać adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytać za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda wtykowego. Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostрых krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 3. Bezpieczeństwo osób

- a) Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystać z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bicia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas ko-

rzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

- b) W czasie pracy nosić środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikać sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i / lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikać nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymywać równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest zamontowanie odciągu i zbiornika pyłowego, upewnić się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

## 4. Zastosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążać urządzenia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnąć wtyk z gniazda wtykowego i / lub wyjąć akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Należy dbać o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystać z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 5. Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

### Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wyrzynarek

- **Elektronarzędzie należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający.** Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- Trzymaj ręce z daleka od brzeszczotu. Nigdy nie chwytaj pod obrabiany przedmiot. Kontakt z brzeszczotem grozi obrażeniami.
- **Trzymaj ręce z daleka od drążka skokowego oraz uchwytu szybkoobrotowego.** W przypadku dotknięcia tych elementów istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia.
- Prowadź elektronarzędzie na element obrabiany, gdy jest już ono włączone. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie odbicia.
- Uważaj na to, by podczas piłowania podstawa **8** dobrze przylegała do płaszczyzny.
- Po zakończeniu pracy wyłącz elektronarzędzie i wyjmij brzeszczot **15** dopiero wtedy, gdy zatrzyma się on całkowicie. W ten sposób zapobiega się odbiciu i można bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- Używaj wyłącznie nieuszkodzonych i niebudzących zastrzeżeń brzeszczotów. Zgięte i tępe brzeszczoty mogą się złamać lub spowodować odbicie.
- Po wyłączeniu nie należy wyhamowywać brzeszczotu **15** przez jego boczne dociskanie. Może dojść do uszkodzenia brzeszczotu **15**, jego złamania lub odbicia.
- Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Do przymocowania obrabianego przedmiotu użyj mocowadeł/imadła. W ten sposób przedmiot obrabiany jest unieruchomiony pewniej, niż przy użyciu siły rąk.

- Prowadzić kabel sieciowy zawsze z tyłu urządzenia.
- Nie używać urządzenia do obróbki wilgotnych materiałów ani mokrych powierzchni.
- **Zagrożenie spowodowane pyłem!** Podczas dłuższego obrabiania drewna, a w szczególności materiałów, które powodują powstawanie pyłów szkodliwych dla zdrowia, podłącz urządzenie do odpowiedniego zewnętrznego urządzenia do odciągu pyłów.
- Stosować maskę przeciwpyłową!
- Należy zapewnić wystarczającą wentylację.



**OSTRZEŻENIE! Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym:**



**LASER**  
**2**



**P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014**

- Nigdy nie patrz bezpośrednio w promień lasera, ani w otwór, z którego wychodzi.



### **OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Oglądanie wyjścia promienia lasera za pomocą instrumentów optycznych (np. lupą, szkłem powiększającym, itp.) wiąże się z zagrożeniem dla wzroku.
- ▶ Ostrożnie! W razie zastosowania innych niż podane tutaj elementów obsługowych lub ustawień, a także w przypadku innych metod pracy może dojść do narażenia na działanie niebezpiecznego promieniowania.
- Nigdy nie kieruj promienia lasera na powierzchnie odbijające światło, inne osoby ani zwierzęta. Nawet krótki kontakt wzrokowy z promieniem lasera może powodować uszkodzenie wzroku.

## **Oryginalne akcesoria i elementy dodatkowe**

- **Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.**

## **Informacje dotyczące brzeszczotów**

Wyposażenie podstawowe wyrzynarki Parkside zawiera już brzeszczoty do głównych zastosowań przy obróbce drewna i metalu.

- 3 brzeszczoty do cięcia drewna
- 1 brzeszczot do metali lekkich do 3 mm

### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Możesz jednak używać każdego innego brzeszczotu o pasującym mocowaniu do chwytu (do brzeszczotów typu T).

### **Typ brzeszczotu**

odpowiedni	nieodpowiedni

## **Uruchomienie**

### **Montaż / wymiana brzeszczotu**

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu odłącz wtyk z gniazda.

- ◆ Zdejmij osłonę **18**.
- ◆ Obróć uchwyt szybkoocucjący **19** i przytrzymaj go obrócony.
- ◆ Wciśnij dany brzeszczot aż do oporu w uchwyt szybkoocucjący **19**.
- ◆ Puść uchwyt szybkoocucjący **19**, musi powrócić do swojego położenia początkowego. Teraz brzeszczot jest zablokowany.
- **UWAGA!** Zęby brzeszczotu muszą przy tym wskazywać do przodu (patrz rozkładana strona)!
- ◆ Załóż ponownie osłonę **18** na urządzenie.

## Montaż ogranicznika równoległego

Ogranicznik równoległy **13** może zostać zamocowany po lewej lub po prawej stronie urządzenia.

- ◆ Odkręć obie śruby mocujące otworów do wsuwania ogranicznika **13**.
- ◆ Wsuń ogranicznik równoległy **13** w otwory do wsuwania ogranicznika **13**.
- ◆ Ponownie przykręć obie śruby mocujące.

## Podłączanie odciągu wiórów

- ◆ Włóż reduktor **6** w króciec odciągu **7**, aż się zablokuje.
- ◆ Do reduktora **6** podłącz odpowiednio dopuszczony odciąg pyłu i wiórów lub bezpośrednio do ssania **7**.

## Montaż stopy ślizgowej

Podczas obróbki wrażliwych powierzchni można zamontować stopę ślizgową **9** na płytę podstawy **8**, by zapobiec zadrapaniu powierzchni.

- ◆ Zaczep stopę ślizgową **9** z przodu podstawy **8** i naciśnij z tyłu do góry, aż zatrzaśnie się na podstawie **8**.
- ◆ Aby zdjąć stopę ślizgową **9**, odłącz ją w tylnej części podstawy **8** i zdejmij do przodu.

## Obsługa

### Ustawianie kąta cięcia

- ◆ Przesuń dźwignię mocującą **4** do przodu i pociągnij płytę podstawy **8** do tyłu.
- ◆ Ustaw kąt cięcia 0° / 15° / 30° / 45° za pomocą oznaczeń znajdujących się na podstawie **8**. Wsuń podstawę **8** do przodu, aż w ząbieniu **12** zatrzaśnie się trzpień blokujący.
- ◆ Przesuń dźwignię mocującą **4** do tyłu.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Przy kącie cięcia wynoszącym 30° / 45°, konieczne jest uprzednie zdemontowanie osłony **18**! Jeśli płyta podstawy **8** nie może być również zablokowany przez dźwignię **4** zaciski, wyjmij wtyczkę ekstrakcji **7**, a następnie dokręć śrubę mocującą **12a** kluczem sześciokątnym.

## Ustawianie liczby skoków

- ◆ Pokręćłem regulacji liczby skoków **3** ustaw żądaną liczbę skoków.

## Ustawianie skoku wahadłowego

- ◆ Przełącznikiem ruchu wahadłowego **11** można ustawiać ruch wahadłowy brzeszczotu **15**. Bez ruchu wahadłowego (pozycja „0”) uzyskuje się łagodne i czyste krawędzie cięcia. W przypadku cienkich przedmiotów należy wyłączyć funkcję skoków wahadłowych. Przy włączonej funkcji skoków wahadłowych (pozycja 1-3) uzyskuje się szybszy postęp w pracy.

## Włączanie / Wyłączanie

### Włączanie urządzenia:

Przesunąć włącznik/wyłącznik **2** do położenia „I”.

### Wyłączanie urządzenia:

Przesunąć włącznik/wyłącznik **2** do położenia „0”.

## Włączanie/wyłączanie lasera/ oświetlenia roboczego

### Włącznik/wyłącznik:


Naciśnij włącznik/wyłącznik **20** aż aktywna będzie żądana funkcja.

LASER i OŚWIETLENIE ROBOCZE →

OŚWIETLENIE ROBOCZE → LASER → WYŁĄCZ

## Funkcja wydmuchu wiórów

### Włączanie funkcji wydmuchu wiórów:

- ◆ Przesuń przełącznik wydmuchu wiórów **10** do .

### Wyłączanie funkcji wydmuchu wiórów:

- ◆ Przesuń przełącznik wydmuchu wiórów **10** do „0”.

## Konserwacja i czyszczenie



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia używaj suchej szmatki.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- Gdy kabel zasilający tego urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na odpowiedni kabel zasilający, który jest dostępny u producenta lub w jego serwisie.
- Wymień brzeszczot **B**, gdy jego uzębienie zrobi się tępe, ponieważ jego dalsze użytkowanie nie zapewnia prawidłowej pracy za pomocą wyrzynarki.
- Po zakończeniu pracy z użyciem wyrzynarki wyczyść ją.
- Usuń zanieczyszczenia (np. wióry). Oczyszczyć uchwyt brzeszczotu ewent. za pomocą pędzla lub przez przedmuchiwanie sprężonym powietrzem.

## Gwarancja

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wykonane i przed wysyłką z zakładu poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu. **W razie konieczności wykonania naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.**

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast szkód powstałych w czasie transportu, części ulegających zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi powodują utratę gwarancji. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.



## Serwis

**PL** Serwis Polska  
 Tel.: 22 397 4996  
 E-Mail: [kompernass@idl.pl](mailto:kompernass@idl.pl)  
 IAN 270762

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
 BURGSTRASSE 21  
 44867 BOCHUM  
 GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Utylizacja



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



**Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

O informacje na temat utylizacji wysłużonego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy.

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)**

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/EC)**

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (2011/65/EU)**

**Zastosowane normy zharmonizowane:**

EN 60745-1:2009 / A11: 2010  
 EN 60745-2-11: 2010  
 EN 62233: 2008  
 EN 55014-1:2006 / A2: 2011  
 EN 55014-2:1997 / A2: 2008  
 EN 61000-3-2: 2014  
 EN 61000-3-3: 2013

**Oznaczenie typu maszyny:**

Wyrzynarka PSTK 800 A1

**Rok produkcji: 12-2015**

**Numer seryjny: IAN 270762**

Bochum, 31.12.2015



Semi Uguzlu

- Kierownik ds. zarządzania jakością -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>40</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	40
Ausstattung .....	40
Lieferumfang .....	40
Technische Daten .....	40
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>41</b>
1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....	41
2. Elektrische Sicherheit .....	41
3. Sicherheit von Personen .....	42
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	42
5. Service .....	43
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen .....	43
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	43
Informationen zu Sägeblättern .....	44
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>44</b>
Sägeblatt montieren / wechseln .....	44
Parallelanschlag montieren .....	44
Spanabsaugung anschließen .....	44
Gleitschuh montieren .....	44
<b>Bedienung</b> .....	<b>44</b>
Schnittwinkel einstellen .....	44
Hubzahl einstellen .....	45
Pendelhub einstellen .....	45
Einschalten / Ausschalten .....	45
Laser / Arbeitslicht ein-/ausschalten .....	45
Spanblasfunktion .....	45
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>45</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>46</b>
<b>Service</b> .....	<b>46</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>46</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>46</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>47</b>

DE  
AT  
CH

## PENDELHUBSTICHSÄGE PSTK 800 A1

### Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die

Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### Ausstattung

- 1 Knaufgriff
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Stellrad Hubzahlvorwahl
- 4 Spannhebel
- 5 Netzkabel
- 6 Reduzierstück
- 7 Absaugstutzen
- 8 Fußplatte
- 9 Gleitschuh (abnehmbar)
- 10 Schalter Späneblasvorrichtung
- 11 Pendelhubschalter
- 12 Verzahnung
- 12a Klemmschraube
- 13 Parallelanschlag
- 14 Führungsrolle
- 15 Sägeblatt

- 16 Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
- 17 Schutzbügel
- 18 Schutzhaube
- 19 Schnellspannfutter
- 20 EIN-/AUS-Schalter Laser/Arbeitslicht

### Lieferumfang

- 1 Pendelhubstichsäge inkl. Absaugstutzen
- 1 Parallelanschlag
- 1 Betriebsanleitung
- 3 Sägeblätter zur Holzbearbeitung
- 1 Sägeblatt zur Metallbearbeitung

### Technische Daten

#### Pendelhubstichsäge: Parkside PSTK 800 A1

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Nennaufnahme:	800 W
Leerlauf-Hubzahl:	$n_0$ : 0 - 3100 min <sup>-1</sup>
Schnitttiefe:	Holz/Metall: 80/8 mm
Pendelhub:	3 Stufen und Feinschnitt-Einstellung
Schrägschnitte:	0 - 45° links/rechts
Schutzklasse:	II/□

#### Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

#### Geräuschemissionswert:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 92$ dB(A)
Unsicherheit K:	$K_{pA} = 3$ dB
Schallleistungspegel:	$L_{wA} = 103$ dB(A)
Unsicherheit K:	$K_{wA} = 3$ dB

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

#### Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Spannplatten $a_{h,B} = 12,4$ m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Sägen von Metallblech $a_{h,M} = 10,9$ m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

**HINWEIS**

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

**⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

**1. Arbeitsplatz-Sicherheit**

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

**2. Elektrische Sicherheit**

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

DE  
AT  
CH

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die

**Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern. Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages.
- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte **8** beim Sägen aufliegt.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt **15** erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und stumpfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Bremsen Sie das Sägeblatt **15** nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab. Das Sägeblatt **15** kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.

- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- **Gefährdung durch Staub!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete Staubabsaugvorrichtung an.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.



**WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:**



**LASER**  
**2**



**P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014**

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl, bzw. in die Öffnung, aus der er austritt.

#### **! WARNUNG!**

- ▶ Das Betrachten des Laserausgangs mit optischen Instrumenten (z.B. Lupe, Vergrößerungsgläsern, u.ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- ▶ Vorsicht! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.

### Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

## Informationen zu Sägeblättern

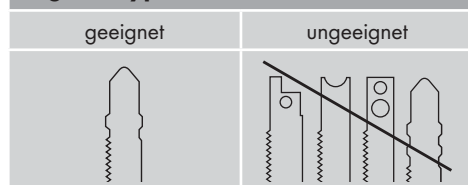
Die Parkside-Grundausrüstung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz und Metall.

- 3 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte
- 1 Sägeblatt für Leichtmetalle bis 3 mm

### HINWEIS

- Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme (Einnockenschaft) versehen.

### Sägeblatttyp



## Inbetriebnahme

### Sägeblatt montieren / wechseln

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

- ◆ Entfernen Sie die Schutzhaube **18**.
- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **19** und halten Sie es gedreht.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **19**.
- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **19** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.
- **ACHTUNG!** Die Zähne des Sägeblattes müssen dabei nach vorne zeigen (Siehe Ausklappseite)!
- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **18** wieder auf das Gerät.

## Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag **13** kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ◆ Lösen Sie die beiden Feststellschrauben der Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **13** in die Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben wieder fest.

## Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie das Reduzierstück **6** in den Absaugstutzen **7** bis dieses festklemmt.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an das Reduzierstück **6** oder direkt an den Absaugstutzen **7** an.

## Gleitschuh montieren

Bei der Bearbeitung von empfindlichen Oberflächen können Sie den Gleitschuh **9** auf die Fußplatte **8** aufsetzen, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.

- ◆ Hängen Sie den Gleitschuh **9** vorne an die Fußplatte **8** ein und drücken Sie ihn hinten hoch, bis er an der Fußplatte **8** einrastet.
- ◆ Zum Abnehmen des Gleitschuhs **9**, lösen Sie ihn am hinteren Teil der Fußplatte **8** und nehmen ihn nach vorne hin ab.

## Bedienung

### Schnittwinkel einstellen

- ◆ Schieben Sie den Spannhebel **4** nach vorne und ziehen die Fußplatte **8** nach hinten.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel  $0^\circ / 15^\circ / 30^\circ / 45^\circ$  mit Hilfe der Markierungen an der Fußplatte **8** ein. Schieben Sie die Fußplatte **8** nach vorne, damit der Arretierstift in die Verzahnung **12** einrastet.
- ◆ Schieben Sie den Spannhebel **4** nach hinten.

### HINWEIS

- Bei einem Schnittwinkel von  $30^\circ / 45^\circ$ , muss die Schutzhaube **18** vorher entfernt werden! Wenn die Fußplatte **8** nicht gut durch den Spannhebel **4** gesperrt wird, entfernen Sie den Absaugstutzen **7** und ziehen Sie die Klemmschraube **12a** mit einem Innensechskantschlüssel fest.



## Hubzahl einstellen

- ◆ Stellen Sie mit dem Stellrad Hubzahlvorwahl **3** die gewünschte Hubzahl ein.

## Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter **11** die Pendelbewegung des Sägeblattes **15** einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung 1 - 3) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

## Einschalten / Ausschalten

### Gerät einschalten:

Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** in die Position „I“.

### Gerät ausschalten:

Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** in die Position „0“.

## Laser / Arbeitslicht ein-/ausschalten

### Ein-/Ausschalter:

Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **20** bis die gewünschte Funktion aktiv ist.

LASER und ARBEITSLICHT → ARBEITSLICHT → LASER → AUSSCHALTEN

## Spanblasfunktion

### Spanblasfunktion einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **10** in die Position .

### Absaugfunktion unterstützen:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **10** in die Position „0“.

## Wartung und Reinigung



### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

### ! WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Wechseln Sie das Sägeblatt **15** aus, sobald dessen Zahnung stumpf ist und damit keine einwandfreie Sägearbeit mehr durchführbar ist.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltausübung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 270762

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 270762

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 270762

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Original- Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie  
(2011 / 65 / EU)**

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:1997 / A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

### Typbezeichnung der Maschine:

Pendelhubstichsäge PSTK 800 A1

**Herstellungsjahr: 12-2015**

**Seriennummer: IAN 270762**

Bochum, 31.12.2015



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacj · Stand der Informationen:

01 / 2016 · Ident.-No.: PSTK800A1-102015-1

---

IAN 270762